

Frane Malenica (updated October 2017)

Address: Obala kralja Petra Krešimira IV. br. 2, 23000 Zadar

Phone: +385 23 200 713

E-mail: fmalenica@unizd.hr; fmalenica29@gmail.com

EDUCATION

2014 – **University of Zagreb:** Faculty of Humanities and Social Sciences – Linguistics
(PhD programme)

2009 – 2011 **University of Zadar:** English Department – Philology programme (MA)
Department of Geography – Teaching programme (MA)

2006 – 2009 **University of Zadar:** English Department – Undergraduate programme (BA)
Department of Geography – Undergraduate programme (BA)

WORK EXPERIENCE

10/2014 – **University of Zadar, English Department**
Teaching Assistant

7/2013 – 9/2014 **Tomasoft Ltd., Zagreb**
Translation coordinator

9/2012 – 2/2013 **University of Zadar, Linguistics Department**
Volunteer

PUBLICATIONS

Malenica, F. (in preparation). From writing to speech – an Optimality Theoretic approach to formation of acronyms.

Proroković, J. & Malenica, F. (2017). Acquisition of Language: Evidence in Syntax. *European Journal of Language and Literature*. Vol. 8, No. 1. 85-99.

Malenica, F., & Mustapic, E. (2015). Acquisition of English Collocations through Productive Skills—Analysis of Translation Errors. *International Journal of English Linguistics*, Vol. 5, No. 4, 42-49.

Mustapić, E. & Malenica, F. (2013). Collocations as a Part of an English LSP Course – the Importance of Congruence for Achieving English Language Proficiency. In: Vičić, P. (ed.) *Conference Proceedings of the 6th International Language Conference on “The Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures”*, Celje. 207-214.

Malenica, F. & Fabijanić, I. (2013). Abbreviations in English Military Terminology. *Brno Studies in English*, 39(1). 59-87.

Fabijanić, I. & Malenica, F. (2013). Abbreviations in English medical terminology and their adaptation to Croatian. *JAHR*, Vol. 4, No. 7. 71-105.

TALKS AND PRESENTATIONS

Sep 2017 12th Slavic Linguistics Society Annual Meeting. Ljubljana, Slovenia.

“Conjunct and single NP subjects: A comparison of naïve and expert intuitions”. (co-authors: Marijana Kresić, Dario Lečić)

Jun 2017 4th ZADAR LINGUISTIC FORUM: Research Methods in Applied Linguistics. Zadar, Croatia.

“Synthetic Compounds and Thematic Roles in English and Croatian”.

May 2017 12th International Conference on Social Sciences XII. Amsterdam, Netherlands.

“The Acquisition of Language: Evidence in Syntax”. (co-author: Jakov Proroković).

Mar 2017 Zagrebački lingvistički krug (Zagreb Linguistic Circle). University of Zagreb, Croatia.

“Sročnost u južnoslavenskim jezicima: usporedba jezičnih intuicija stručnih i nestručnih ispitanika” (Agreement in South Slavic Languages: a Comparison of Language Intuitions of Expert and Naïve Participants).

Nov 2016 3rd Croatian National Conference of English Studies on “Migrations”. Zadar, Croatia.

“Formation of acronyms within the framework of Optimality Theory”.

Jun 2016 Ellipsis Across Borders Conference. Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

“Discarding a Clausal Coordination End Ellipsis Source for CCA: a Picture Matching Study”. (co-authors: Jana Willer-Gold, Nadira Aljović, Boban Arsenijević, Mia Batinić, Melisa Bureković, Nermina Čordalija, Alex Drummond, Marijana Kresić, Nedžad Leko, Franc Lanko Marušić, Tanja Milićev, Nataša Milićević, Ivana Mitić, Andrew Nevins, Anita Peti-Stantić, Branimir Stanković, Tina Šuligoj and Jelena Tušek).

May 2014 4th International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics. Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

“Application of Productive Skills in Collocational Proficiency – An Analysis of Errors in Translation”. (co-author: Emilija Mustapić).

Sep 2013 6th International Language Conference on “The Importance of Learning Professional Foreign

- Languages for Communication between Cultures". Celje, Slovenia.
- "Collocations as a part of an English LSP course – the importance of congruence for achieving English language proficiency". (co-author: Emilija Mustapić).
- Nov 2012 Jezici i kulture u vremenu i prostoru 2 (Languages and Cultures in Time and Space 2). Novi Sad, Serbia.
- "English Blends with a Geographical Component". (co-author: Ivo Fabijanić).
- Nov 2012 New Perspectives on Crosslinguistic Influence in Language Learning. Zadar, Croatia.
- "Collocational Proficiency among the English Language Learners and the Role of L1 Transfer" (poster). (co-author: Emilija Mustapić).
- May 2012 Open days of University of Zadar, Linguistics Department. Zadar, Croatia.
- "Ten strategies for successful foreign Language learning". (co-author: Marijana Kresić).
- May 2012 Language of Medicine – from its Genesis to the Culture of Ethics and Communication. Rijeka, Croatia.
- "Kratice u engleskome medicinskom nazivlju i njihova prilagodba hrvatskomu jeziku (Abbreviations in English Medical Terminology and their Adaptation to Croatian). (co-author: Ivo Fabijanić).
- Apr 2012 Science Festival. Zadar, Croatia.
- "How to learn foreign languages: 10 strategies for successful learning". (co-author: Marijana Kresić).

ADDITIONAL TRAINING AND EDUCATION

- Jun 2017 Data-driven linguistics: How to collect, process and analyse corpora (workshop). Instructor: Nikola Ljubešić (University of Zagreb). University of Zadar, Croatia
- Jun 2017 A Linguist's Foray into Statistics: How numbers help you discover what you want to know (workshop). Instructor: Višnja Pavičić Takač (University of Osijek). University of Zadar, Croatia
- Jan 2017 Erasmus+ Staff Training Mobility. Division of Psychology and Language Sciences, University College London, UK.
- Jun 2016 Summer School of the *International Society for the Linguistics of English* on "Methods in English Linguistics (Experimental approaches to the study of language)". Instructor: Sible Andringa. University of Amsterdam, Netherlands.
- Feb 2016 Ibex Farm Workshop. Instructor: Jana Willer Gold (University College London, UK). University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

ORGANIZATION AND ADMINISTRATION

- Jun 2017 *4th ZADAR LINGUISTIC FORUM: Research Methods in Applied Linguistics*. University of Zadar, Croatia (member of the organizing committee)
- Nov 2016 3rd Croatian National Conference of English Studies on "Migrations". University of Zadar, Croatia. (member of the organizing and scientific committee)
- Apr 2015 *2nd ZADAR LINGUISTIC FORUM: Research methodology and scientific paper production in linguistics*. University of Zadar, Croatia. (member of the organizing committee)
- Nov 2012 New Perspectives on Crosslinguistic Influence in Language Learning. University of Zadar, Croatia (member of the organizing committee)

PROJECTS

Coordinated Research in the Experimental Morphosyntax of South Slavic Languages (EMSS). Research Head: Andrew Nevins. Duration: 2014-2017 (joined in 2015). Financed by: Leverhulme Trust. Home: <http://www.ucl.ac.uk/pals/research/linguistics/research/leverhulme>

RESEARCH INTERESTS

morphology, word-formation, construction grammar, construction morphology, corpus linguistics, experimental linguistics, syntax, thematic roles

SKILLS

Linguistic corpora

BYU family of corpora, Sketch Engine family of corpora

Statistics and data analysis

R, SPSS, Python

Experimental tools

IBEX Farm

CAT tools

SDL Trados, Wordfast, MemoQ

Foreign languages

English: Proficient user (C2)

Italian: Basic user (A2)

German: Basic user (A1)

MEMBERSHIP

The International Society for the Linguistics of English (ISLE)

Slavic Linguistics Society (SLS)

OTHER

Interests Cycling, hiking, jogging, photography